

Günter Grass

TROUVAILLES for the NON-READER

Hirschwirtscheuer
Künzelsau
January 30, 2025
to winter 2025

Mostly renowned for his literary work as a poet, novelist and playwright, the Nobel Prize winner Günter Grass (1927–2015) produced a significant body of work of prints, drawings, watercolors and sculpture. One very special aspect of his work, which brings to light his double talent as a writer and visual artist are his artist's books. In collaboration with his publisher, these books were largely designed by Günter Grass himself.

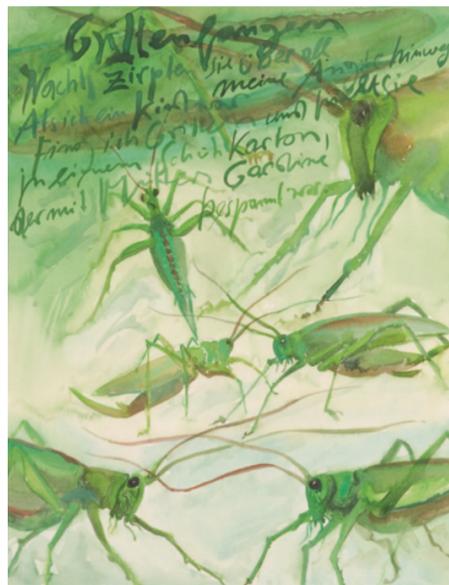
Fundsachen für Nichtleser (Trouvailles for the non-reader), published in 1997 is an artist's book based on 116 watercolors, which are now part of the Würth Collection. It is a diary in which images and text are on equal terms. The watercolors in this exhibition have been produced during the course of one year on an island in Denmark and in Portugal. It is however not a diary in its strictest sense. Rather than recording the events of any given day, Grass allows us to accompany him while his thoughts and recollections meander over the course of that year. We are invited to follow the artist to these locations, see the things and surroundings he saw and captured and engage with his musings that accompany the works.

Grass himself deemed his visual and literary oeuvre to be of equal significance as he states in his *Werkstattbericht* (workshop report) of 2004. Considering the distinction between writing and drawing as academic and forced, for him, there was no either or. The artist's books, for which these watercolors form the basis, are an example of cross referencing, juxtaposition and creative exchange between both art forms. This synthesis of short laconic texts, comprising of between four and eleven lines, written with the same brush as was used for the image, was invented by Grass towards the end of his life. The watercolors are not to be understood as illustration of the texts, just as the brief lines are not intended to be captions or explanations. Rather, word and image, language and color structure are to be perceived together. They complement each other and, in harmony, form a completely new art form in which words are mixed with watercolors.

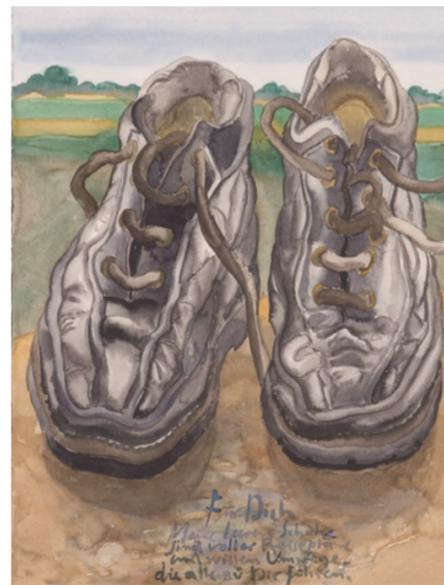
The artist conceived the term *Aquadichte* to describe his new art form, a wordplay to express the equitable amalgam of both, watercolor and poetry.

Fundsachen für Nichtleser (Trouvailles for the non-reader), the first of these artist's books, was created in 1997 on the basis of 116 watercolors that are now in the possession of the Würth Collection. His watercolor cycle *My Century*, was completed two years later and is the basis of another artist's book. Due to Grass' long-standing friendship with the collector Reinhold Würth it also found its way into the Würth Collection, which preserves a total of 668 works by the artist, including drawings and sculptures. To mark the 100th birthday of Günter Grass in 2027, a major exhibition of his work is planned at Museum Würth in Künzelsau.

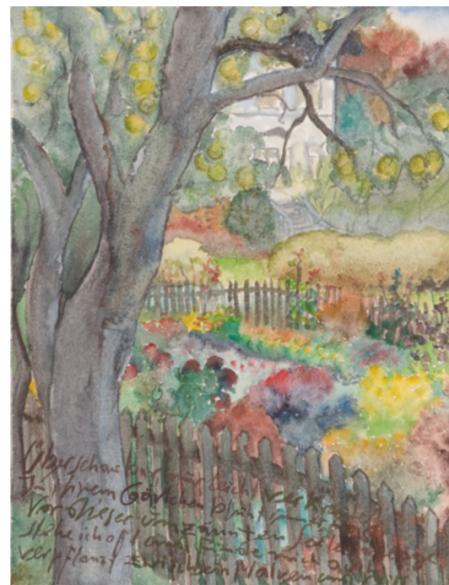
Grillenfangen
Sammlung Würth,
Inv. 4723.49



Für dich
Sammlung Würth,
Inv. 4723.60



Überschaubar,
nur leicht
verkrautet
Sammlung Würth,
Inv. 4723.68



Nach Tisch
Sammlung Würth,
Inv. 4723.102



Günter Grass
Fundsachen für Nichtleser
Aquarelle, je 47 x 36,5 cm
Sammlung Würth, Inv. 4723
Erworben 1999

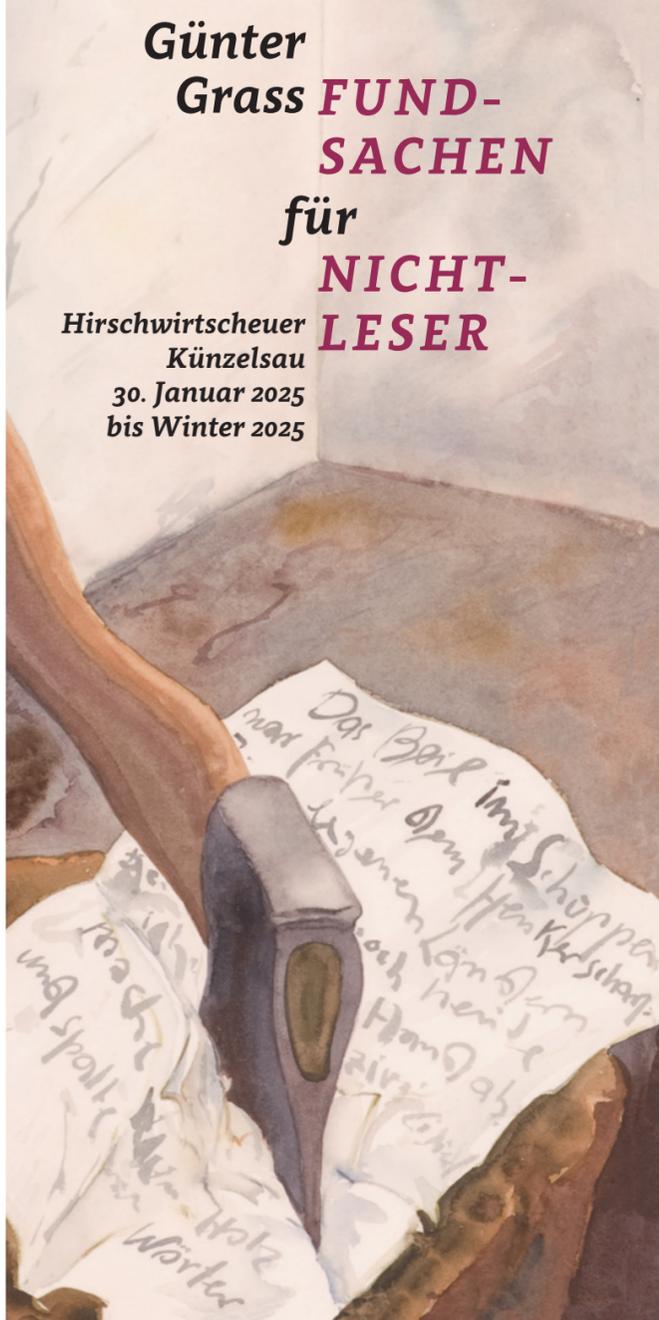
Günter Grass – Biography

- 1927** Born in Danzig (now Gdańsk)
- 1944-45** Luftwaffenhelfer (air force assistant) and soldier. American POW in Bavaria
- From 1947** Apprentice stonemason in Düsseldorf
- 1948-52** Studied sculpture and graphic art at the Düsseldorf Art Academy
- 1953-56** Studied sculpture at the Berlin College of Visual Arts (with Karl Hartung)
- 1956** First publication combining imagery and text: *Die Vorzüge der Windhühner*. Moved to Paris. First exhibition of sculptures and prints in Stuttgart
- 1959** Novel *The Tin Drum*
- 1960** Moved to Berlin. *Gleisdreieck* (poems and charcoal drawings). Berlin Critics Prize
- 1961** Supported the SPD (Social Democratic Party) and Willy Brandt's election campaign
- 1965** Georg Büchner Prize
- 1976** With Heinrich Böll and Carola Stern, co-founder and editor of the journal *L '76*.

- 1978** Co-founder of authors advisory council at Luchterhand-Verlag publishers (to 1992)
- 1980** Endowment of the Alfred Döblin Prize
- 1986-87** Founding of L '80 publishers
- 1988** Sojourn in Calcutta, India
- Grass's experiences in India described in *Zunge zeigen* (prose essay, drawings, long poem). Portfolio *Calcutta*
- 1993** Honorary doctorate from the University of Danzig. Named honorary citizen of the City of Danzig. Publishers Steidl-Verlag, Göttingen, assume world rights for Grass's works
- 1995** Settled in Lübeck
- 1999** Nobel Prize for Literature
- 2000** *Nie wieder schweigen* (Never Remain Silent Again), speech at the opening of the international P.E.N. congress in Moscow. *Ohne Stimme* (Without a Voice), speech to the European Council in Strasbourg
- 2002** Inauguration of the Günter Grass House, Lübeck

- 2003** Publication of *Letzte Tänze*, a collection of predominantly erotic poems and drawings.
- 2005** Awarded an honorary doctorate by the Free University of Berlin.
- 2006** Shortly before the release of his autobiography *Peeling the Onion* in August 2006, Grass reveals that he was a member of the Waffen-SS at the age of 17; this admission sparks a debate about Grass's role as a moral authority in post-war Germany.
- 2007** In the poetry collection *Dummer August*, Grass responds to his critics.
- 2009** Grass publishes his diary from the year 1990 under the title *From Germany to Germany*.
- 2012** In April 2012, the *Süddeutsche Zeitung* publishes the poem *What Must Be Said*, in which Grass criticizes Israeli policies toward Iran; his statements provoke a storm of criticism.
- 2015** April 13: Günter Grass dies at the age of 87 in a clinic in Lübeck.

Titel/ Cover:
Das Beil im Schuppen
Sammlung Würth,
Inv. 4723.55 (Detail)



Günter Grass FUND- SACHEN für NICHT- LESER

Hirschwirtscheuer
Künzelsau
30. Januar 2025
bis Winter 2025

Günter Grass

FUNDSACHEN für NICHTLESER

Hirschwirtscheuer
Künzelsau
30. Januar 2025
bis Winter 2025

Der Nobelpreisträger Günter Grass (1927-2015) ist vor allem bekannt für sein literarisches Werk als Dichter, Romanautor und Dramatiker. Weit weniger bekannt ist sein bedeutendes bildnerisches Werk aus Druckgrafiken, Zeichnungen, Aquarellen und Skulpturen. Ein ganz besonderer Aspekt seines Schaffens, der sein Doppeltalent als Schriftsteller und bildender Künstler hervorhebt, sind seine Künstlerbücher. In Zusammenarbeit mit seinem Verlag gestaltete Günter Grass diese Bücher weitgehend selbst.

Fundsachen für Nichtleser, veröffentlicht 1997, ist ein solches Künstlerbuch, welches auf 116 Aquarellen basiert, die sich heute in der Sammlung Würth befinden. Es ist ein Tagebuch, in dem Bilder und Texte gleichberechtigt nebeneinanderstehen. Die Aquarelle entstanden im Verlauf eines Jahres auf einer dänischen Insel und in Portugal. Es handelt sich jedoch nicht um ein Tagebuch im eigentlichen Sinne. Anstatt die Ereignisse eines bestimmten Tages zu dokumentieren, lädt Grass uns ein, ihn zu begleiten, während er über das Jahr in Erinnerungen schwelgt und seine Gedanken schweifen lässt. Wir werden

dazu eingeladen, Grass an diese Orte zu folgen, die Dinge zu sehen, die er gesehen hat, und uns mit seinen Gedanken auseinanderzusetzen, die die Werke begleiten.

Grass selbst betrachtete sein bildnerisches und sein literarisches Œuvre als gleichwertig, wie er in seinem *Werkstattbericht* von 2004 betonte. Er empfand die Unterscheidung zwischen Schreiben und Zeichnen als akademisch und künstlich; für ihn gab es kein Entweder-oder. Die Künstlerbücher, für die diese Aquarelle die Grundlage bilden, sind Beispiele für Querverweise, Gegenüberstellungen und den kreativen Austausch zwischen beiden Kunstformen. Diese Synthese aus kurzen, lakonischen Texten, zwischen vier und elf Zeilen umfassend und mit demselben Pinsel geschrieben, der auch für die Bilder verwendet wurde, entwickelte Grass gegen Ende seines Lebens. Die Aquarelle sollen nicht als Illustration der Texte verstanden werden, ebenso wenig wie die kurzen Zeilen als Bildunterschriften oder Erklärungen gedacht sind. Vielmehr sollen Wort und Bild, Sprache und Farbstruktur gemeinsam wahrgenommen werden. Sie ergänzen sich und bilden eine völlig neue Kunstform, in der Worte und Aquarelle harmonisch miteinander verschmelzen.

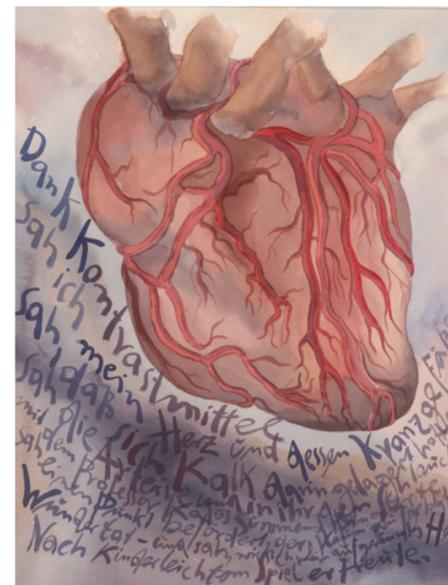
Der Künstler prägte den Begriff *Aquadichte*, um die neue Kunstform zu beschreiben, ein Wortspiel, welches die gleichberechtigte Verbindung von Aquarell und Dichtung zum Ausdruck bringt.

Der Aquarellzyklus *Mein Jahrhundert*, zwei Jahre später fertiggestellt und Grundlage eines weiteren Künstlerbuchs, fand ebenfalls über Grass' langjährige Freundschaft mit dem Sammler Reinhold Würth seinen Weg in die Sammlung Würth, die insgesamt 668 Werke des Künstlers besitzt, darunter auch Zeichnungen und Skulpturen. Anlässlich des 100. Geburtstages von Günter Grass im Jahr 2027 ist eine große Werkschau im Museum Würth in Künzelsau geplant.

Einige Fundsachen
für Nichtleser
Sammlung Würth,
Inv. 4723.1



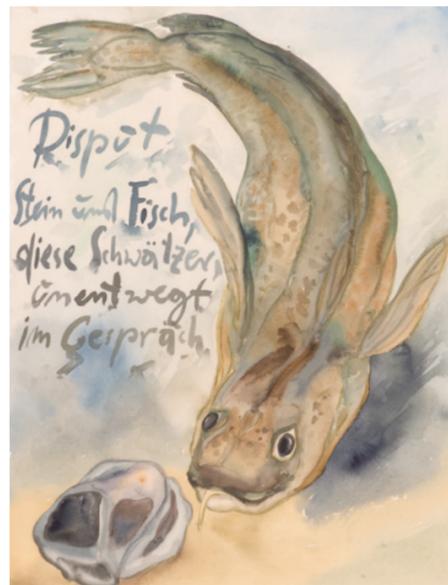
Dank
Kontrastmittel
Sammlung Würth,
Inv. 4723.16



Meine alte Olivetti
Sammlung Würth,
Inv. 4723.19



Disput
Sammlung Würth,
Inv. 4723.47



Günter Grass – Biografie

- 1927** Am 16. Oktober in Danzig geboren
- 1944–45** Luftwaffenhelfer und Soldat Amerikanische Kriegsgefangenschaft in Bayern
- Ab 1947** Steinmetzlehre in Düsseldorf
- 1948–52** Studium der Bildhauerei und Grafik an der Kunstakademie Düsseldorf bei Sepp Mages und Otto Pankok
- 1953–56** Studium der Bildhauerei an der Hochschule für Bildende Künste Berlin bei Karl Hartung
- 1956** Erste Publikation, die Bild und Text vereint: *Die Vorzüge der Windhühner* Umzug nach Paris Erste Ausstellung von Plastiken und Grafiken in Stuttgart
- 1959** Roman *Die Blechtrommel*
- 1960** Umzug nach Berlin *Gleisdreieck* (Gedichte und Kohlezeichnungen) Berliner Kritikerpreis

- 1961** Unterstützung des Wahlkampfes der SPD und Willy Brandts
- 1965** Georg-Büchner-Preis
- 1967–70** Berater der Städtischen Bühnen Frankfurt/M.
- 1976** Zusammen mit Heinrich Böll und Carola Stern Begründer und Herausgeber der Zeitschrift „L '76“ Mitbegründer des Autorenbeirats im Luchterhand-Verlag (bis 1992)
- 1977** Beginn der Zusammenarbeit mit dem Drucker Fritze Margull
- 1978** Stiftung des Alfred-Döblin-Preises
- 1980** Gründung der Verlagsgesellschaft L '80, wo die davor L '76 genannte Zeitschrift fortan unter dem gleichnamigen Titel erscheint
- 1986–87** Aufenthalt in Kalkutta (Indien)
- 1988** Mit *Zunge zeigen* (Prosaessay, Zeichnungen, Langgedicht) verarbeitet Grass seinen Indienaufenthalt
- Mappe *Calcutta*

- 1993** Ehrendoktorwürde der Universität Danzig und Ernennung zum Ehrenbürger der Stadt Danzig Der Steidl-Verlag in Göttingen übernimmt die Weltrechte am Werk von Grass
- Seit 1995** In Lübeck ansässig
- 1999** Literaturpreis *Premio Principe de Asturias* in Oviedo Literaturnobelpreis für sein Lebenswerk
- 2000** *Nie wieder schweigen*, Rede bei der Kongresseröffnung des Internationalen P.E.N. in Moskau
- 2002** *Ohne Stimme*, Rede vor dem Europarat in Straßburg
- 2003** Eröffnung des Günter-Grass-Hauses in Lübeck
- 2005** *Letzte Tänze*, eine Sammlung vorwiegend erotisch geprägter Gedichte und Zeichnungen
- 2006** Ernennung zum Ehrendoktor der Freien Universität Berlin Kurz vor Erscheinen seiner Autobiografie *Beim Häuten der Zwiebel* im August 2006

- 2007** erklärt Grass, als 17-Jähriger Mitglied der Waffen-SS gewesen zu sein; mit seinem Bekenntnis beginnt eine Debatte um Grass' Rolle als moralische Instanz im Nachkriegsdeutschland
- 2009** Im Gedichtband *Dummer August* rechnet Grass mit seinen Kritikern ab
- 2012** Grass veröffentlicht sein Tagebuch aus dem Jahr 1990 unter dem Titel *Unterwegs von Deutschland nach Deutschland*
- 2015** Im April 2012 druckt die Süddeutsche Zeitung das Gedicht *Was gesagt werden muss*, in dem Grass die israelische Politik gegenüber dem Iran kritisiert; mit seinen Äußerungen löst der Schriftsteller einen Sturm der Kritik aus
- 13. April: Günter Grass stirbt im Alter von 87 Jahren in einer Klinik in Lübeck

HIRSCHWIRTSCHUEUR
Museum für die
Künstlerfamilie Sommer

Scharfengasse 12
74653 Künzelsau
T 07940 57155

@Würth_Collection

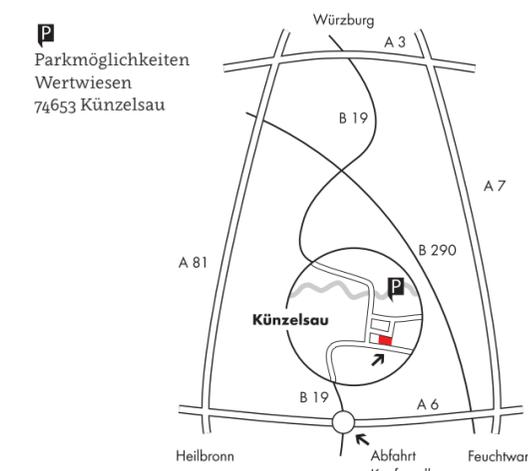
Führungen für Gruppen
nach Vereinbarung unter
fuehrungen.kunst@wuerth.com

Verwaltung
Museum Würth
Reinhold-Würth-Str. 15
74653 Künzelsau
museum@wuerth.com

Öffnungszeiten
30.1.2025 bis Winter 2025
Mittwoch–Sonntag und
an Feiertagen 11–17 Uhr

Für Günter Grass:
© Günter und Ute Grass
Stiftung / Steidl Verlag

Der Eintritt ist frei.



WÜRTH

Alle Aktivitäten der Hirschwirtscheuer sind Projekte der Adolf Würth GmbH & Co. KG.

